

WABROTECH



ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI OPERATING INSTRUCTIONS

BRUZDOWNICA
WALL CHASER

MODEL WT 1009

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY PROSIMY O ZAPOZNANIE SIĘ Z
TREŚCIĄ INSTRUKCJI OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA.

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING.

Proszę przeczytać i zachować tę instrukcję. Przeczytaj uważnie przed przystąpieniem do montażu, instalacji, obsługiwania lub konserwacji produktu. Chroń siebie i innych, przestrzegając wszystkich informacji dotyczących bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować obrażenia ciała i/lub zniszczenie mienia! Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

SPIS TREŚCI

| | |
|---|---|
| 1. ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA BRUZDOWNICY | 2 |
| 2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KONSERWACJI I BUDOWA BRUZDOWNICY | 4 |
| 3. DANE TECHNICZNE | 5 |
| 4. DZIAŁANIE | 5 |
| 5. USTAWIENIA | 6 |
| 11. SIEĆ ZASILAJĄCA | 6 |
| 13. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW | 7 |
| 14. SCHEMAT URZĄDZENIA: | 8 |
| | 8 |

1. ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA BRUZZDOWNICY



Bezpieczne użytkowanie bruzdownicy jest niezwykle ważne, aby zapobiec wypadkom i obrażeniom. Oto kilka ogólnych zasad bezpiecznego korzystania z bruzdownicy:

1. Zanim zaczniesz używać bruzdownicy, dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi dostarczoną przez producenta. Uważnie przeczytaj wszystkie ostrzeżenia, zalecenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje dotyczące prawidłowego korzystania z urządzenia.
2. Przed rozpoczęciem pracy z bruzdownicą załóż odpowiedni sprzęt ochronny. Należy do niego m.in. kask ochronny, gogle lub osłony oczu, maska przeciwpyłowa, nauszники lub słuchawki ochronne, rękawice oraz buty ochronne. Ten sprzęt pomoże chronić Cię przed ewentualnymi obrażeniami.
3. Przed każdym użyciem należy dokładnie sprawdzić stan bruzdownicy. Upewnij się, że wszystkie elementy są w dobrym stanie technicznym, a przewody i złącza są dobrze podłączone. Jeśli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenia, nie używaj bruzdownicy i skontaktuj się z serwisem.
4. Upewnij się, że używasz odpowiednich narzędzi i akcesoriów do pracy z bruzdownicą. Należy do nich m.in. odpowiedni typ tarczy bruzdownicznej, która jest zgodna z zadaniem materiału do obróbki. Nigdy nie używaj uszkodzonych lub nieodpowiednich narzędzi.
5. Bruzdownica powinna być używana tylko w odpowiednich warunkach. Upewnij się, że masz odpowiednią przestrzeń roboczą, dobre oświetlenie i właściwą wentylację. Nie używaj bruzdownicy w pobliżu łatwopalnych lub niebezpiecznych materiałów.
6. Kiedy używasz bruzdownicy, utrzymuj stabilną postawę i pewny chwyt urządzenia. Unikaj wykonywania nagłych ruchów, które mogą spowodować utratę kontroli nad bruzdownicą.
7. Podczas pracy z bruzdownicą zawsze unikaj kontaktu z tarczą. Tarcza bruzdowniczna może obracać się z dużą prędkością i może spowodować obrażenia, jeśli zostanie dotknięta.
8. Przed dokonywaniem jakichkolwiek zmian, takich jak wymiana tarczy bruzdownicznej lub regulacja ustawień, upewnij się, że bruzdownica jest wyłączona i odłączona od źródła zasilania. W przeciwnym razie istnieje ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia i spowodowania obrażeń.
9. Po zakończeniu pracy upewnij się, że bruzdownica jest przechowywana w miejscu niedostępnym dla dzieci i nieuprawnionych osób. Odkładaj ją w suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu, z dala od wilgoci i innych czynników mogących wpływać na stan urządzenia.
10. Regularnie konserwuj bruzdownicę zgodnie z zaleceniami producenta. Czyść i smaruj ruchome części, dbaj o właściwe napięcie paska napędowego i kontroluj stan narzędzia. Regularne przeglądy techniczne pomogą utrzymać bruzdownicę w dobrym stanie i zapewnić jej długą żywotność.
11. Bruzdownicę powinny obsługiwać tylko osoby przeszkolone i doświadczone w jej użytkowaniu. Jeśli nie masz odpowiednich umiejętności lub doświadczenia, skonsultuj się z profesjonalistą lub przeszkol się w zakresie bezpiecznego korzystania z bruzdownicy.
12. Sprzęt gaśniczy powinien być obecny i sprawny podczas pracy.
13. To urządzenie musi być uziemione. Niewłaściwe uziemienie, ustawienie lub użytkowanie może spowodować porażenie prądem.
 - Przed serwisowaniem sprzętu wyłącz go i odłącz przewód zasilający.
 - Używaj tylko uziemionych gniazdek elektrycznych.
 - Używaj tylko przedłużaczy trzy-żyłowych.
 - Upewnij się, że bolce uziemienia są nienaruszone na kablach zasilających i przedłużaczach.
 - Nie wystawiaj urządzenia na deszcz. Trzymaj je w pomieszczeniu.



Niebezpieczeństwo związane z nieprawidłowym użyciem sprzętu

Niewłaściwe użycie może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała, bądź uszkodzenie maszyny.

- Podczas malowania zawsze noś odpowiednie rękawice, okulary chroniące oczy oraz maskę oddechową (w szczególności podczas pracy wewnątrz budynku),
- Nie obsługuj bruzdownicy w pobliżu dzieci. Trzymaj sprzęt w miejscu niedostępnym dla dzieci,
- Nie sięgaj zbyt daleko ani nie stawaj na niestabilnym podparciu. Utrzymuj właściwą postawę i równowagę cały czas,
- Zachowaj czujność i obserwuj, co robisz,
- Nie pozostawiaj urządzenia pod napięciem.
- Nie obsługuj urządzenia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków lub alkoholu,



Niebezpieczeństwo ruchomych części

Części ruchome mogą ścisnąć, skaleczyć lub amputować palce i inne części ciała.

- Trzymaj się z dala od ruchomych części.
- Nie obsługuj sprzętu ze zdjętymi osłonami lub pokrowcami,
- Przed sprawdzeniem, przeniesieniem lub serwisowaniem sprzętu, odłącz wszystkie źródła zasilania.



Niebezpieczeństwo poparzenia

Powierzchnie urządzenia mogą się bardzo nagrzewać podczas pracy. Aby uniknąć poważnych poparzeń, nie dotykaj gorącego sprzętu. Poczekaj, aż sprzęt całkowicie ostygnie.



Niebezpieczeństwo związane z toksycznym pyłem lub oparami

Toksyczne płyny lub opary mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć w przypadku dostania się do oczu lub na skórę, wdychania lub połknięcia.



Ochrona osobista

Podczas pracy, serwisowania lub w obszarze używania sprzętu, należy nosić odpowiedni sprzęt ochronny w celu ochrony przed poważnymi obrażeniami, w tym np. obrażeniami oczu, utratą słuchu, wdychaniem toksycznych oparów i oparzeniami.

Zalecamy między innymi:

- Okulary ochronne i słuchawki ochronne,
- Maski oddechowe, odzież ochronną i rękawice.

2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KONSERWACJI I BUDOWA BRUZZDOWNICY

1. Sprawdzić, czy tarcze są w dobrym stanie. Należy natychmiast wymienić tarcze, jeżeli pojawią się jakiegokolwiek pęknięcia lub wyszczerbione zostaną krawędzie.
2. - Sprawdzić czy nakrętka od tarcz i do regulacji głębokości zostały mocno dokręcone.

BUDOWA BRUZZDOWNICY WT 1009



| | | |
|---|------------------------------------|---|
| 1 | Przyłącze odkurzacza | Przyłącze pozwala na podłączenie rury odkurzacza przemysłowego. Polecamy korzystanie z odkurzaczy bezworkowych, które pozwalają na odsysanie pyłu i wody. |
| 2 | Rękojeść | Rączki stalowe z poszyciem z tworzywa sztucznego zapewniają stabilny chwyt w trakcie pracy bruzdownicą. |
| 3 | Włacznik spustowy z blokadą spustu | Włacznik pozwala na uruchomienie maszyny. |
| 4 | Rolka prowadząca | Rolka prowadząca, wykonana z tworzywa sztucznego. Wspomaga prowadzenie maszyny po ścianie w trakcie wykonywania bruzdy. |
| 5 | Przyłącze wody | Pozwala na podłączenie węża doprowadzającego wodę na tarcze maszyny. |
| 6 | Komora szczotek węglowych | Pod zamkniętą klapką umieszczone są łatwe do wymiany szczotki węglowe. Szczotki węglowe są elementem eksploatacyjnym. |

* części eksploatacyjne

3. DANE TECHNICZNE

| | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| Model / moc silnika | WT1009 / 1800 W SILNIK SZCZOTKOWY |
| Moc maksymalna | 5000W |
| Prędkość obrotowa | 6500 obr/min |
| Zabezpieczenie przeciążeniowe | PRCD |
| Waga netto/brutto | 6,5/11 kg |
| Napięcie/ częstotliwość/bezpiecznik | 230v/40-60Hz/ 20C |
| Maksymalna szerokość/głębokość cięcia | 42mm/38mm |
| Łagodny rozruch (soft-start) | TAK |

4. DZIAŁANIE

1. Wciśnij spust, tak aby maszyna zaczęła pracować. Przed uruchomieniem silnika narzędzie tnące nie powinno dotykać ściany. Urządzenie może być uruchamiane tylko wtedy, gdy jego odległość od ściany jest wystarczająca.
2. Chwyć za przedni uchwyt jedną ręką a za tylni uchwyt drugą i mocno trzymaj. Następnie przyciśnij włącznik spustowy.
3. Gdy silnik osiągnie najwyższe obroty przyłóż bruzdownicę do ściany i zacznij wykonywać bruzdę.
4. Powoli wciśnij tylny uchwyt do maksymalnej głębokości cięcia, a następnie przesuwaj maszynę do przodu.
5. Podczas bruzdowania użytkownik musi pchać maszynę naprzód w stałym tempie. Należy przy tym zwracać uwagę na pracę silnika. W przypadku nieuzasadnionego spadku obrotów, należy przerwać pracę.

UWAGA!

Jeżeli silnik jest gorący proszę przestać pracować. Urządzenie może ponownie zostać użyte, gdy silnik jest znowu wychłodzony.

Podłączanie odkurzacza

1. Wyłącz zasilanie.
2. Otwórz pokrywę zbierania kurzu.
3. Włóż końcówkę odkurzacza.
4. Podłącz odkurzacz zgodnie z zaleceniami producenta.
5. Włącz zasilanie bruzdownicy.

UWAGA!

Po zakończonej pracy z odkurzaczem pokrywa musi zostać nałożona na otwór zbierania kurzu. W przeciwnym razie zanieczyszczenia generowane w procesie cięcia mogą powodować zagrożenie i niepożądane wydostawanie się pyłu.

Podłączenie źródła wody

Aby skorzystać z przyłącza wody, skorzystaj z zestawu dołączonego do maszyny.

1. Podłącz wąż z zestawu do pompy wody i przyłącza wody w bruzdownicy.
2. Włóż pompę wody do źródła wody. Może za nie posłużyć napełnione cieczą wiadro bądź inny zbiornik o minimalnej pojemności 10l.
3. Podłącz pompę do źródła zasilania elektrycznego.

UWAGA!

1. Pracując z podłączonym systemem zraszania, należy prowadzić bruzdownicę z góry do dołu (silnik skierowany w górę). Tak aby strugi wody nie spływały po silniku.
2. Po zakończonej pracy, należy wyłączyć pompę wody od zasilania.

5. USTAWIENIA

W bruzdownicy WT1009 zastosowano liczne udoskonalenia, które zapewniają wygodną i komfortową pracę. Możliwość zamontowania rolki (na wyposażeniu), która otwiera klapę ochronną przy dotarciu do rogu ściany, ułatwia wykonywanie bruzdy również w kątach ścian.

Tarcze są montowane na jednym wale, a odstęp między nimi jest regulowany przy użyciu podkładek, dzięki czemu sami decydujemy o grubości bruzdy jaką chcemy uzyskać:

- przy 1 tarczy ~ 8mm
- przy 2 tarczach ~ 16mm
- przy 3 tarczach ~ 25mm
- przy 4 tarczach ~ 34mm
- przy 5 tarczach ~ 42mm

Płynna regulacja głębokości cięcia gwarantuje łatwość wycinania różnego rodzaju rowków - prostych, krzywych, a także w kątach między ścianami.

11. SIEĆ ZASILAJĄCA

Przed podłączeniem maszyny upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada podanej na tabliczce znamionowej wartości. Instalacja zasilająca maszynę powinna być wykonana przewodem miedzianym o minimalnym przekroju co najmniej 2,5. Instalacja zasilająca musi być wyposażona w sprawnie działającą instalację ochronną i musi spełniać wymagania przepisów bezpieczeństwa użytkownika.

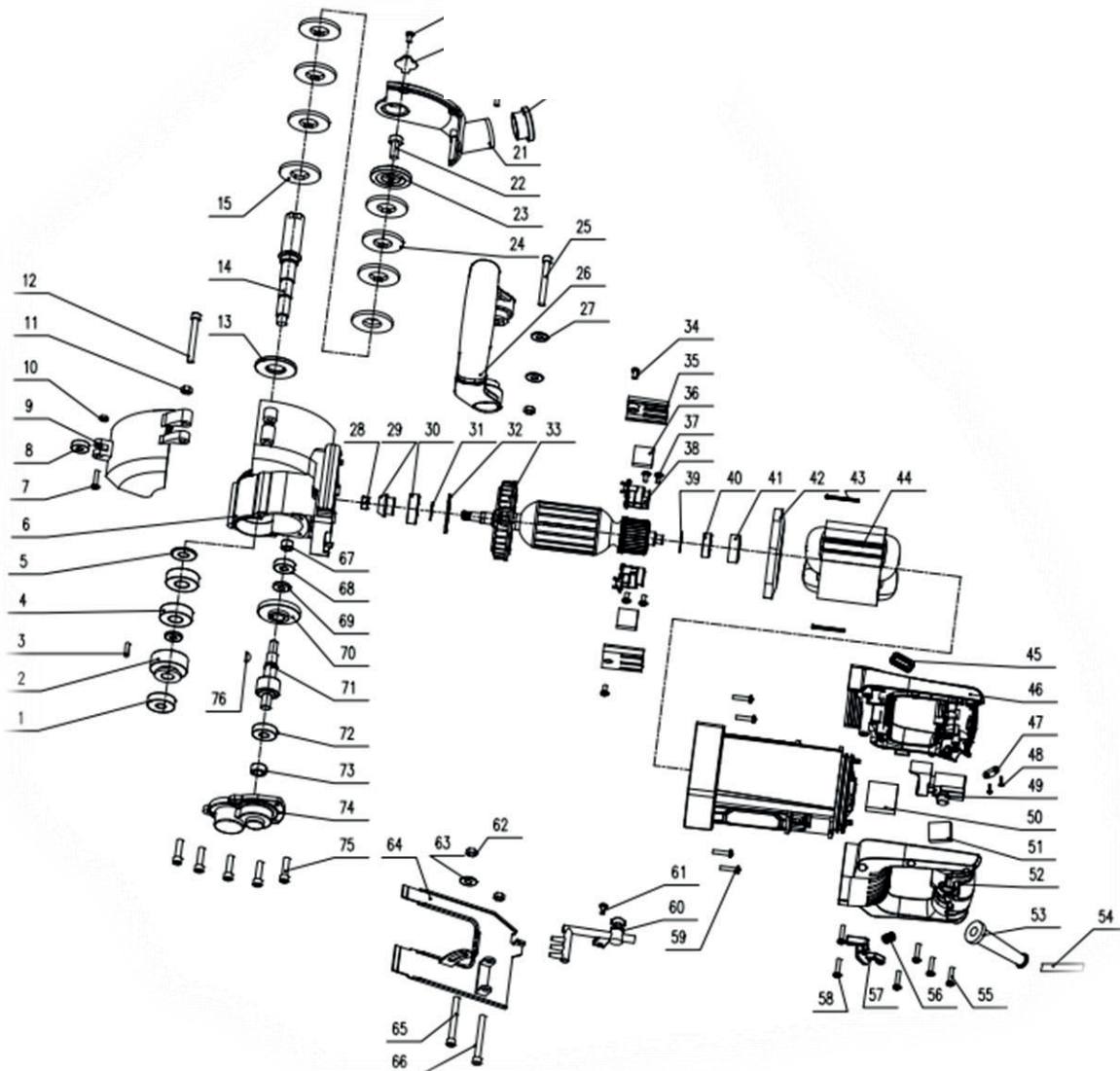
Przewód elektryczny ułożyć tak, aby w czasie pracy nie był narażony na uszkodzenie. W przypadku konieczności użycia przewodu przedłużającego należy tak dobrać jego długość, by nadmiar nie przeszkadzał w pracy. Przedłużacz także winien być wyposażony w przewód ochronny. Nie wyłączać wtyczki ciągnąc za kabel zasilający.

W przypadku przerwy w zasilaniu i zatrzymania się maszyny, należy obowiązkowo zwolnić przycisk wyłącznika i wyjąć wtyczkę z gniazdka. Po ustaleniu przyczyn zaniku zasilania i rozwiązaniu problemu można kontynuować pracę. Nie pozostawiać maszyny podłączonej do sieci bez dozoru. W przypadku przerwy w pracy lub po jej zakończeniu bezwzględnie odłączyć maszynę od sieci wyjmując wtyczkę z gniazdka zasilającego.

13. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| Problem | Przyczyna | Rozwiązanie |
|------------------------------|--|---|
| Bruzdownica nie działa. | Kabel zasilający jest źle podłączony lub uszkodzony. | Wciśnij głębiej wtyczkę do gniazdka. |
| | W gniazdku nie ma napięcia sieciowego. | Sprawdź kabel zasilający. |
| | | <ul style="list-style-type: none"> • Wypróbuj inne gniazdko albo podłącz inne urządzenie, które wiesz, że działa w celu przetestowania gniazdka • Zresetuj wyłącznik lub wymień bezpiecznik |
| | | Wymień przedłużacz |
| | | Sprawdź, czy przewody lub izolacja nie są uszkodzone. Wymień przewód elektryczny, jeśli jest uszkodzony lub skontaktuj się z doradcą. |
| Zużyły się szczotki silnika. | Wymień szczotki maszyny na nowe | |
| | Uszkodzono włącznik maszyny | Wymień włącznik na nowy |

14. SCHEMAT URZĄDZENIA:



WABROTECH



ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI OPERATING INSTRUCTIONS

BRUZDOWNICA
WALL CHASER

MODEL WT 1009

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY PROSIMY O ZAPOZNANIE SIĘ Z
TREŚCIĄ INSTRUKCJI OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA.

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING.

Please read and keep this manual. Please read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product. Protect yourself and others by following all information regarding safety. Failure to follow the instructions may result in personal injury and/or property damage! Keep the manual for future reference.

CONTENTS

| | |
|--|---|
| 1. PRINCIPLES OF SAFE USE OF THE CHALLENGE | 2 |
| 2. MAINTENANCE TIPS AND CHALLENGE CONSTRUCTION | 4 |
| 3. TECHNICAL DATA | 5 |
| 4. ACTION..... | 5 |
| 5. SETTINGS | 6 |
| 11. SUPPLY MAINS..... | 6 |
| 13. TROUBLESHOOTING..... | 7 |
| 14. DEVICE DIAGRAM:..... | 8 |
| | 8 |

1. PRINCIPLES OF SAFE USE OF THE CHALLENGER



Safe use of the wall chaser is extremely important to prevent accidents and injuries. Here are some general rules for safe use of the wall chaser:

1. Before using the wall chaser, carefully read the manufacturer's instruction manual. Carefully read all warnings, safety recommendations, and instructions for proper use of the device.
2. Put on proper protective equipment before working with the wall chaser. It includes, among others a hard hat, goggles or eye shields, a dust mask, earmuffs or ear defenders, gloves and safety boots. This equipment will help protect you from possible injury.
3. Before each use, carefully check the condition of the wall chaser. Make sure that all components are in good working order and that cables and connectors are securely connected. If you notice any damage, do not use the wall chaser and contact the service.
4. Make sure you use the correct tools and accessories to work with the wall chaser. They include e.g. the right type of chasing disc that is compatible with the type of material to be machined. Never use damaged or unsuitable tools.
5. The wall chaser should only be used under appropriate conditions. Make sure you have adequate working space, good lighting, and proper ventilation. Do not use the wall chaser near flammable or hazardous materials.
6. When using the wall chaser, keep a firm footing and a firm grip on the tool. Avoid sudden movements that may cause you to lose control of the wall chaser.
7. Always avoid contact with the blade when working with the wall chaser. The chase wheel can rotate at high speed and can cause injury if touched.
8. Make sure the wall chaser is turned off and unplugged before making any changes, such as changing the chase wheel or adjusting settings. Otherwise, there is a risk of accidentally starting the device and causing injury.
9. After finishing work, make sure that the wall chaser is stored out of reach of children and unauthorized persons. Store it in a dry and well-ventilated place, away from moisture and other factors that may affect the condition of the device.
10. Regularly maintain the wall chaser according to the manufacturer's instructions. Clean and lubricate moving parts, keep the drive belt properly tensioned, and check the condition of the tool. Regular technical inspections will help keep the wall chaser in good condition and ensure its long life.
11. The wall chaser should only be operated by trained and experienced people. If you do not have the appropriate skills or experience, consult a professional or get trained in the safe use of a wall chaser.
12. Firefighting equipment should be present and operational during operation.
13. This device must be grounded. Improper grounding, setup or use can cause an electric shock. • Turn the equipment off and unplug the power cord before servicing the equipment.
 - Use only grounded electrical outlets.
 - Use only three-wire extension cords.
 - Make sure that the ground pins are intact on power cords and extension cords.
 - Do not expose the device to rain. Keep them indoors.



Danger due to improper use of the equipment

Improper use can result in death or serious injury, or damage to the machine. • Always wear suitable gloves, eye protection and a mask when painting respiratory (especially when working inside the building),

- Do not operate the wall chaser near children. Keep the equipment out of the reach of children,
- Do not overreach or stand on unstable support. Maintain proper posture and balance at all times

- Stay alert and watch what you do,
- Do not leave the device energized.
- Do not operate the device when you are tired or under the influence of drugs or alcohol,



Danger of moving parts

Moving parts can pinch, cut or amputate fingers and other body parts. • Stay away from moving parts.

- Do not operate equipment with covers or covers removed,
- Disconnect all sources before checking, moving, or servicing equipment power.



Danger of burns

The surfaces of the device can become very hot during operation. To avoid severe burns, do not touch hot equipment. Wait for the equipment to cool down completely.



Danger from toxic dust or fumes

Toxic fluids or vapors can cause serious injury or death if splashed in the eyes or on the skin, inhaled, or swallowed.



Personal security

When operating, servicing, or in the area where the equipment is used, wear appropriate protective equipment to protect against serious injury, including, for example, eye injury, hearing loss, inhalation of toxic fumes, and burns.

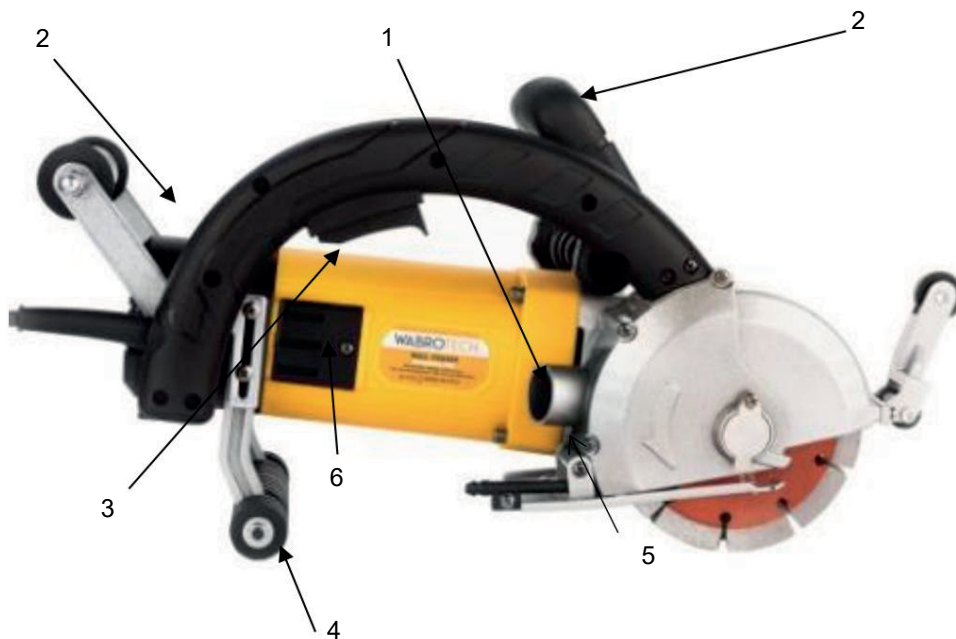
We recommend, among others:

- Safety glasses and headphones.
- Respirators, protective clothing and gloves.

2. TIPS FOR MAINTENANCE AND CONSTRUCTION OF A CALL MOVE

1. Check that the blades are in good condition. Replace the discs immediately if they appear any cracks or chipped edges.
2. - Check that the disc and depth adjustment nuts are tight.

CONSTRUCTION OF A WT 1009 CHALLENGE



| | | |
|---|----------------------------------|--|
| 1 | Vacuum cleaner connection | The connector allows you to connect the industrial vacuum cleaner pipe. We recommend using bagless vacuum cleaners that allow you to extract dust and water. |
| 2 | Handle | Steel handles with plastic coating ensure a stable grip while working with a wall chaser. |
| 3 | Trigger switch with trigger lock | The switch allows you to start the machine. |
| 4 | Guide roller | Guide roller, made of plastic. It supports guiding the machine along the wall when making a furrow. |
| 5 | Water connection | Allows you to connect a water supply hose to the machine discs. |
| 6 | Carbon brushes chamber | Easy-to-replace carbon brushes are placed under the closed flap. Carbon brushes are a consumable element. |

* wear parts

3. TECHNICAL DATA

| | |
|--|---------------------------------|
| Engine model/power | WT1009 / 1800W BRUSHED MOTOR |
| Maximum power | 5000W |
| Rotation speed | 6500 rpm |
| Overload protection | PRCD |
| Net/gross weight | 6.5/11 kg |
| Voltage/Frequency/Fuse | 230v/40-60Hz/20C |
| Maximum cutting width/depth 42mm/38mm Soft-start | |
| | YES |

4. ACTION

1. Squeeze the trigger so that the machine starts to run. Keep the cutting tool off the wall before starting the engine.
The device may only be put into operation if its distance from the wall is sufficient.
2. Grasp the front handle with one hand and the rear handle with the other and hold firmly. Then press the trigger switch.
3. When the engine reaches top speed, put the wall chaser against the wall and start making a furrow.
4. Slowly push the rear handle to the maximum depth of cut, then move the machine forward.
5. When furrowing, the user must push the machine forward at a steady pace. At the same time, pay attention to the operation of the engine. In the event of an unjustified decrease in speed, work should be stopped.

ATTENTION!

If the engine is hot, please stop righting. The device can be reused when the engine is cooled down again.

Connecting the vacuum cleaner

1. Turn off the power.
2. Open the dust cover.
3. Insert the nozzle of the vacuum cleaner.
4. Connect the vacuum cleaner according to the manufacturer's instructions.
5. Power on the wall chaser.

ATTENTION!

After finishing work with the vacuum cleaner, the cover must be put on the dust collection opening. Otherwise, the impurities generated during the cutting process may cause hazards and undesirable dust emissions.

Connecting the water source

To use the water connection, use the kit supplied with the machine.

1. Connect the hose from the kit to the water pump and water connection on the wall chaser.
2. Insert the water pump into the water source. It can be a bucket filled with liquid or another a tank with a minimum capacity of 10 liters.
3. Connect the pump to the power supply.

ATTENTION!

1. When working with the sprinkler system connected, drive the wall chaser up and down (motor pointing up). So that streams of water do not run down the engine.
2. After finishing work, turn off the water pump from the power supply.

5. SETTINGS

The WT1009 wall chaser features numerous improvements that ensure convenient and comfortable work. The possibility of mounting a roller (included), which opens the protective flap when reaching the corner of the wall, makes it easier to make a furrow also in the corners of the walls.

The discs are mounted on one shaft, and the distance between them is regulated using washers, thanks to which we decide on the thickness of the furrow we want to obtain: • with 1 disc ~ 8mm • with 2 discs ~

16mm • with 3 discs ~ 25mm

• with 4 discs ~ 34mm • with 5

discs ~ 42mm Smooth cutting

depth adjustment guarantees

easy cutting of various types of

grooves - straight, curved, as well as in angles between walls.

11. MAINS

Before connecting the machine, make sure that the supply voltage corresponds to the value stated on the rating plate. The installation supplying the machine should be made with a copper wire with a minimum cross-section of at least 2.5 mm. The power supply installation must be equipped with an efficient protective installation and must meet the requirements of the safety regulations.

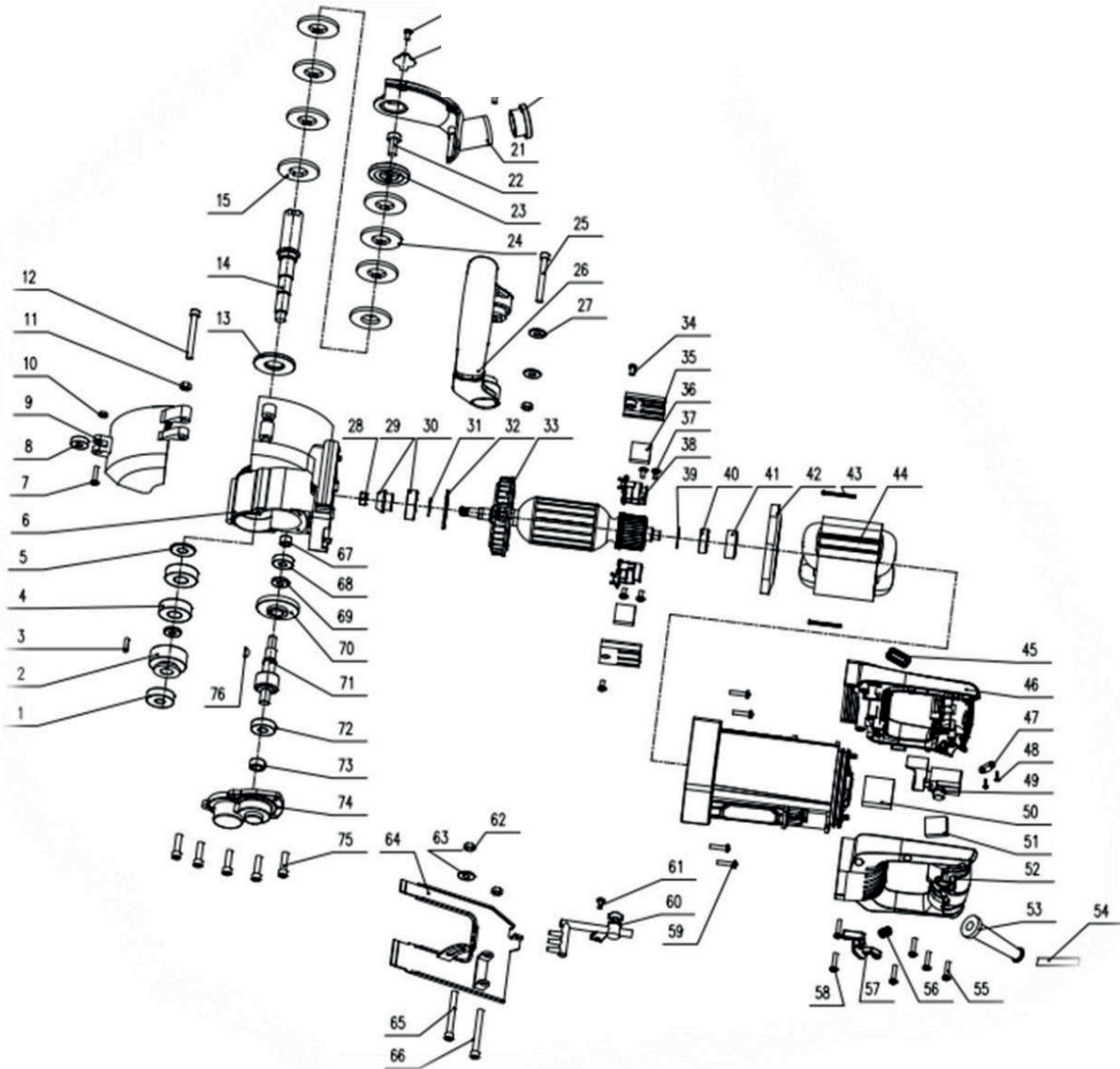
Lay the electric cable so that it is not exposed to damage during operation. If you need to use an extension cord, choose its length so that the excess does not interfere with your work. The extension cord should also be equipped with a protective conductor. Do not disconnect the plug by pulling on the power cord.

In the event of a power failure and the machine stops, it is mandatory to release the on/off button and remove the plug from the socket. After determining the cause of the power outage and resolving the problem, you can continue working. Do not leave the machine connected to the mains unattended. In the event of a break in work or after its completion, disconnect the machine from the mains by removing the plug from the power socket.

13. TROUBLESHOOTING

| Problem | Cause | Solution |
|-----------------------------|--|---|
| Wall chaser does not work. | The power cable is incorrectly connected or damaged. | Push the plug deeper into the socket. |
| | There is no mains voltage in the socket. | Check the power cable. |
| | | <ul style="list-style-type: none"> • Try a different outlet or plug in another device you know works to test the outlet • Reset the circuit breaker or replace the fuse |
| | | Replace the extension cord |
| | | Check that the wires or insulation are not damaged. Replace the electric cord if it is damaged or contact your advisor. |
| The motor brushes are worn. | Replace the machine brushes with new ones | |
| | Machine switch broken | Replace the switch with a new one |

14. DEVICE DIAGRAM:



WABROTECH



ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI OPERATING INSTRUCTIONS

BRUZDOWNICA
WALL CHASER

MODEL WT 1009

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY PROSIMY O ZAPOZNANIE SIĘ Z
TREŚCIĄ INSTRUKCJI OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA.

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch und bewahren Sie es auf. Bitte lesen Sie diese sorgfältig durch, bevor Sie versuchen, das Produkt zusammenzubauen, zu installieren, zu bedienen oder zu warten. Schützen Sie sich und andere, indem Sie alle Informationen befolgen zum Thema Sicherheit. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Verletzungen und/oder Verletzungen führen Sachbeschädigung! Bewahren Sie das Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

INHALT

| | |
|---|---|
| 1. GRUNDSÄTZE FÜR DIE SICHERE NUTZUNG DER CHALLENGE | 2 |
| 2. WARTUNGSTIPPS UND HERAUSFORDERUNGSKONSTRUKTION | 4 |
| 3. TECHNISCHE DATEN | 5 |
| 4. AKTION..... | 5 |
| 5. EINSTELLUNGEN | 6 |
| 11. VERSORGUNGSNETZ..... | 6 |
| 13. FEHLERBEHEBUNG..... | 7 |
| 14. GERÄTEDIAGRAMM:..... | 8 |
| | 8 |

1. GRUNDSÄTZE DER SICHEREN VERWENDUNG DES CHALLENGER



Der sichere Umgang mit der Mauernutfräse ist äußerst wichtig, um Unfälle und Verletzungen zu vermeiden.

Hier sind einige allgemeine Regeln für die sichere Verwendung der Mauernutfräse:

1. Lesen Sie vor der Verwendung der Mauernutfräse sorgfältig die Bedienungsanleitung des Herstellers. Lesen Sie alle Warnungen, Sicherheitsempfehlungen und Anweisungen für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Geräts sorgfältig durch.
2. Legen Sie vor der Arbeit mit der Mauernutfräse geeignete Schutzausrüstung an. Dazu gehören unter anderem einen Schutzhelm, eine Schutzbrille oder Augenschutz, eine Staubmaske, Ohrenschützer oder Gehörschutz, Handschuhe und Sicherheitsstiefel. Diese Ausrüstung trägt dazu bei, Sie vor möglichen Verletzungen zu schützen.
3. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch sorgfältig den Zustand der Mauernutfräse. Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten in gutem Zustand sind und dass Kabel und Anschlüsse fest angeschlossen sind. Sollten Sie Schäden feststellen, benutzen Sie die Mauernutfräse nicht und wenden Sie sich an den Service.
4. Stellen Sie sicher, dass Sie für die Arbeit mit der Mauernutfräse die richtigen Werkzeuge und Zubehörteile verwenden. Hierzu zählen z.B. die richtige Art von Strebescibe, die mit der Art des zu bearbeitenden Materials kompatibel ist. Benutzen Sie niemals beschädigte oder ungeeignete Werkzeuge.
5. Die Mauernutfräse sollte nur unter geeigneten Bedingungen verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass Sie über ausreichend Arbeitsraum, gute Beleuchtung und ausreichende Belüftung verfügen. Benutzen Sie die Mauernutfräse nicht in der Nähe von brennbaren oder gefährlichen Materialien.
6. Achten Sie bei der Verwendung der Mauernutfräse auf einen festen Stand und einen festen Griff am Werkzeug. Vermeiden Sie plötzliche Bewegungen, die dazu führen könnten, dass Sie die Kontrolle über die Mauernutfräse verlieren.
7. Vermeiden Sie stets den Kontakt mit der Klinge, wenn Sie mit der Mauernutfräse arbeiten. Das Laufrad kann sich mit hoher Geschwindigkeit drehen und bei Berührung zu Verletzungen führen.
8. Stellen Sie sicher, dass der Wandjäger ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie Änderungen vornehmen, z. B. das Laufrad wechseln oder Einstellungen anpassen. Andernfalls besteht die Gefahr, dass das Gerät versehentlich startet und es zu Verletzungen kommt.
9. Stellen Sie nach Abschluss der Arbeiten sicher, dass die Mauernutfräse außerhalb der Reichweite von Kindern und Unbefugten aufbewahrt wird. Bewahren Sie es an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf, fern von Feuchtigkeit und anderen Faktoren, die den Zustand des Geräts beeinträchtigen könnten.
10. Warten Sie die Mauernutfräse regelmäßig gemäß den Anweisungen des Herstellers. Reinigen und schmieren Sie bewegliche Teile, sorgen Sie für eine ordnungsgemäße Spannung des Antriebsriemens und prüfen Sie den Zustand des Werkzeugs. Regelmäßige technische Inspektionen tragen dazu bei, die Mauernutfräse in gutem Zustand zu halten und eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.
11. Die Mauernutfräse darf nur von geschultem und erfahrenem Personal bedient werden. Wenn Sie nicht über die entsprechenden Fähigkeiten oder Erfahrungen verfügen, wenden Sie sich an einen Fachmann oder lassen Sie sich im sicheren Umgang mit einer Mauernutfräse schulen.
12. Feuerlöschschrüstung sollte während des Betriebs vorhanden und betriebsbereit sein.
13. Dieses Gerät muss geerdet sein. Eine unsachgemäße Erdung, Einrichtung oder Verwendung kann dazu führen einen Stromschlag verursachen.
 - Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Wartungsarbeiten am Gerät durchführen.
 - Verwenden Sie nur geerdete Steckdosen.
 - Verwenden Sie nur dreiadrige Verlängerungskabel.
 - Stellen Sie sicher, dass die Erdungsstifte an Netzkabeln und Verlängerungskabeln intakt sind.
 - Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus. Bewahren Sie sie drinnen auf.



Gefahr durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes

Unsachgemäßer Gebrauch kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen oder zu Schäden an der Maschine führen. • Tragen Sie beim Lackieren immer geeignete Handschuhe, Augenschutz und eine Maske Atemwege (insbesondere bei Arbeiten innerhalb des Gebäudes),

- Betreiben Sie die Mauernutfräse nicht in der Nähe von Kindern. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf,
- Überstrecken Sie sich nicht und stellen Sie sich nicht auf eine instabile Unterlage. Behalten Sie jederzeit die richtige Haltung und das Gleichgewicht bei
- Bleiben Sie wachsam und beobachten Sie, was Sie tun.
- Lassen Sie das Gerät nicht unter Spannung stehen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol stehen.



Gefahr durch bewegliche Teile

Bewegliche Teile können Finger und andere Körperteile einklemmen, schneiden oder amputieren. • Halten Sie sich von beweglichen Teilen fern.

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit entfernten Abdeckungen oder Abdeckungen.
- Trennen Sie alle Quellen, bevor Sie Geräte überprüfen, bewegen oder warten Leistung.



Verbrennungsgefahr

Die Oberflächen des Gerätes können im Betrieb sehr heiß werden. Um schwere Verbrennungen zu vermeiden, berühren Sie keine heißen Geräte. Warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.



Gefahr durch giftigen Staub oder Dämpfe

Giftige Flüssigkeiten oder Dämpfe können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen, wenn sie in die Augen oder auf die Haut gelangen, eingeatmet oder verschluckt werden.



Persönliche Sicherheit

Tragen Sie beim Betrieb, bei der Wartung oder in dem Bereich, in dem das Gerät verwendet wird, geeignete Schutzausrüstung, um sich vor schweren Verletzungen zu schützen, darunter beispielsweise Augenverletzungen, Hörverlust, Einatmen giftiger Dämpfe und Verbrennungen.

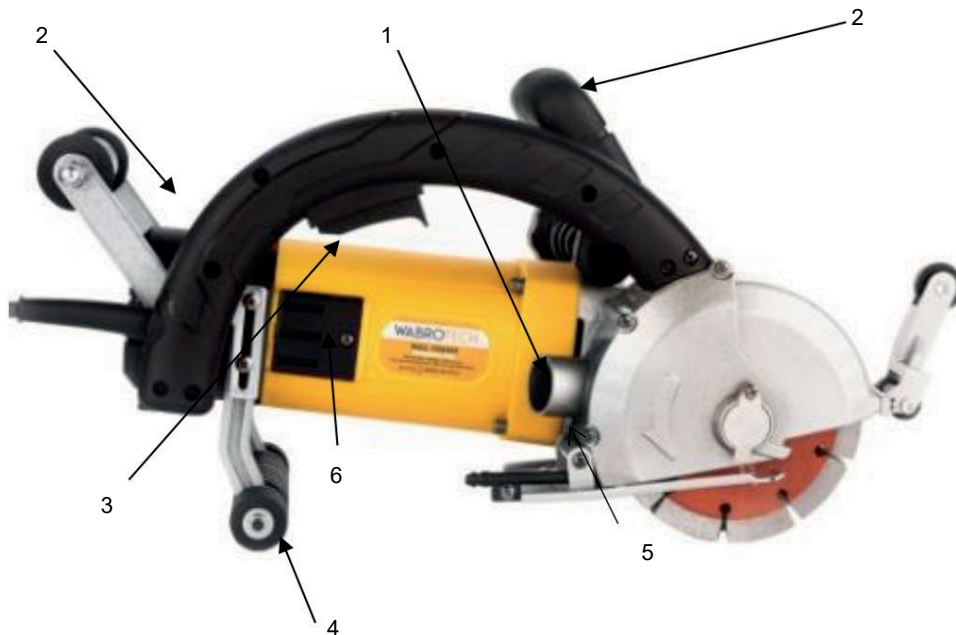
Wir empfehlen unter anderem:

- Schutzbrille und Kopfhörer.
- Atemschutzmasken, Schutzkleidung und Handschuhe.

2. TIPPS FÜR DIE WARTUNG UND DEN AUFBAU EINES CALL-UMZUGS

1. Überprüfen Sie, ob die Messer in gutem Zustand sind. Ersetzen Sie die Discs sofort, wenn sie angezeigt werden eventuelle Risse oder abgebrochene Kanten.
2. - Überprüfen Sie, ob die Muttern der Scheibe und der Tiefeneinstellung fest angezogen sind.

KONSTRUKTION EINER WT 1009 CHALLENGE



| | | |
|---|-----------------------------------|--|
| 1 | Staubsaugeranschluss | Der Anschluss ermöglicht den Anschluss des Industriestaubsaugerrohrs. Wir empfehlen die Verwendungbeutelloser Staubsauger, mit denen Sie Staub und Wasser absaugen können. |
| 2 | Handhaben | Stahlgriffe mit Kunststoffummantelung sorgen für einen stabilen Halt beim Arbeiten mit einer Mauernutfräse. |
| 3 | Auslöseschalter mit Auslösesperre | Mit dem Schalter können Sie die Maschine starten. |
| 4 | Führungsrolle | Führungsrolle, aus Kunststoff. Es unterstützt die Führung der Maschine entlang der Wand beim Furchenziehen. |
| 5 | Wasserverbindung | Ermöglicht den Anschluss eines Wasserversorgungsschlauchs an die Maschinenscheiben. |
| 6 | Bürsten Kohlenstoffkammer | Unter der geschlossenen Klappe sind leicht austauschbare Kohlebürsten untergebracht. Kohlebürsten sind ein Verbrauchselement. |

* Verschleißteile

3. TECHNISCHE DATEN

| | |
|---|-------------------------------------|
| Motormodell/Leistung | WT1009 / 1800W GEBÜRSTETER MOTOR |
| Maximale Leistung | 5000W |
| Drehgeschwindigkeit | 6500 U/min |
| Überspannungsschutz | PRCD |
| Netto-/Bruttogewicht | 6,5/11 kg |
| Spannung/Frequenz/Sicherung | 230 V/40–60 Hz/20 °C |
| Maximale Schnittbreite/-tiefe 42 mm/38 mm. Scharfstart | anlauf |
| | JA |

4. AKTION

1. Drücken Sie den Auslöser, damit die Maschine zu laufen beginnt. Halten Sie das Schneidwerkzeug von der Wand fern, bevor Sie den Motor starten. Das Gerät darf nur in Betrieb genommen werden, wenn der Abstand zur Wand ausreichend ist.
2. Fassen Sie den vorderen Griff mit einer Hand und den hinteren Griff mit der anderen und halten Sie ihn fest. Drücken Sie dann den Auslöseschalter.
3. Wenn der Motor die Höchstgeschwindigkeit erreicht hat, setzen Sie die Mauernutfräse an die Wand und beginnen Sie, eine Furche zu ziehen.
4. Drücken Sie den hinteren Griff langsam auf die maximale Schnitttiefe und bewegen Sie dann die Maschine nach vorne.
5. Beim Furchenfräsen muss der Benutzer die Maschine gleichmäßig vorwärts schieben. Achten Sie dabei auf den Betrieb des Motors. Im Falle einer ungerechtfertigten Verringerung der Geschwindigkeit sollten die Arbeiten eingestellt werden.

AUFMERKSAMKEIT!

Wenn der Motor heiß ist, hören Sie bitte mit dem Aufrichten auf. Das Gerät kann jederzeit wiederverwendet werden der Motor wird wieder abgekühlt.

Staubsauger anschließen

1. Schalten Sie den Strom aus.
2. Öffnen Sie den Staubschutz.
3. Setzen Sie die Düse des Staubsaugers ein.
4. Schließen Sie den Staubsauger gemäß den Anweisungen des Herstellers an.
5. Schalten Sie die Wandnutfräse ein.

AUFMERKSAMKEIT!

Nach Beendigung der Arbeit mit dem Staubsauger muss die Abdeckung auf die Staubsammelöffnung aufgesetzt werden. Andernfalls kann es durch die beim Schneidvorgang entstehenden Verunreinigungen zu Gefahren und unerwünschten Staubemissionen kommen.

Anschließen der Wasserquelle

Um den Wasseranschluss zu nutzen, verwenden Sie das mit der Maschine gelieferte Kit.

1. Schließen Sie den Schlauch aus dem Kit an die Wasserpumpe und den Wasseranschluss am Wandschlitz an.
2. Setzen Sie die Wasserpumpe in die Wasserquelle ein. Es kann ein mit Flüssigkeit gefüllter Eimer oder ein anderer sein ein Tank mit einem Fassungsvermögen von mindestens 10 Litern.
3. Schließen Sie die Pumpe an die Stromversorgung an.

AUFMERKSAMKEIT!

1. Wenn Sie mit angeschlossener Sprinkleranlage arbeiten, fahren Sie die Mauernutfräse auf und ab (Motor zeigt nach oben). Damit kein Wasserstrahl am Motor herunterläuft.
2. Nach Abschluss der Arbeiten die Wasserpumpe vom Stromnetz trennen.

5. EINSTELLUNGEN

Die Mauernutfräse WT1009 verfügt über zahlreiche Verbesserungen, die für komfortables und komfortables Arbeiten sorgen. Durch die Möglichkeit der Montage einer Rolle (im Lieferumfang enthalten), die beim Erreichen der Wandecke die Schutzklappe öffnet, ist es einfacher, auch in den Wandecken eine Furche zu ziehen.

Die Scheiben sind auf einer Welle montiert und der Abstand zwischen ihnen wird mithilfe von Unterlegscheiben reguliert, wodurch wir über die Dicke der Furche entscheiden, die wir erhalten möchten: • mit 1

- Scheibe ~ 8 mm • mit 2
- Scheiben ~ 16 mm • mit 3
- Scheiben ~ 25 mm • mit 4
- Scheiben ~ 34 mm • mit 5
- Scheiben ~ 42 mm Die stufenlose

Einstellung der Schnitttiefe garantiert ein einfaches Schneiden verschiedener Arten von Nuten – gerade, gebogen sowie in Winkeln zwischen Wänden.

11. NETZ

Stellen Sie vor dem Anschließen der Maschine sicher, dass die Versorgungsspannung mit dem auf dem Typenschild angegebenen Wert übereinstimmt. Die Versorgung der Maschine sollte mit einem Kupferdraht mit einem Mindestquerschnitt von 2,5 mm erfolgen. Die Stromversorgungsanlage muss mit einer wirksamen Schutzeinrichtung ausgestattet sein und den Anforderungen der Sicherheitsvorschriften entsprechen.

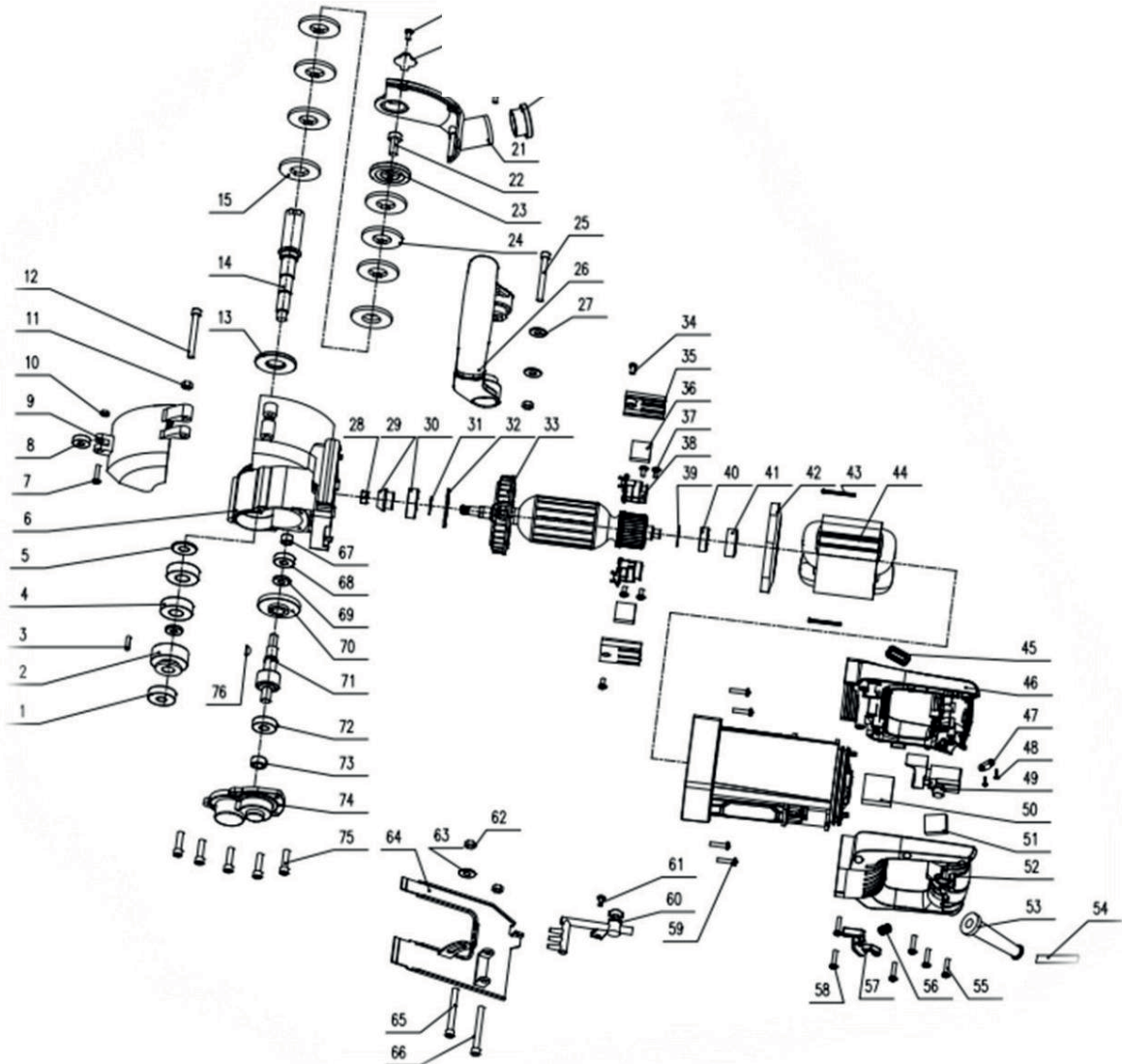
Verlegen Sie das Elektrokabel so, dass es im Betrieb keinen Beschädigungen ausgesetzt ist. Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden müssen, wählen Sie dessen Länge so, dass der Überschuss Ihre Arbeit nicht beeinträchtigt. Auch das Verlängerungskabel sollte mit einem Schutzleiter ausgestattet sein. Ziehen Sie den Stecker nicht durch Ziehen am Netzkabel heraus.

Bei einem Stromausfall und einem Stillstand der Maschine ist es zwingend erforderlich, den Ein-/Ausschalter loszulassen und den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Nachdem Sie die Ursache des Stromausfalls ermittelt und das Problem behoben haben, können Sie mit der Arbeit fortfahren. Lassen Sie die an das Stromnetz angeschlossene Maschine nicht unbeaufsichtigt. Trennen Sie bei einer Arbeitsunterbrechung oder nach deren Beendigung die Maschine vom Stromnetz, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.

13. FEHLERBEHEBUNG

| Problem | Ursache | Lösung |
|-------------------------------------|--|---|
| Mauernutfräse funktioniert nicht. | Das Netzkabel ist falsch angeschlossen oder beschädigt. | Schieben Sie den Stecker tiefer in die Steckdose. |
| | An der Steckdose liegt keine Netzspannung an. | Überprüfen Sie das Netzkabel. |
| | | <ul style="list-style-type: none"> • Versuchen Sie es mit einer anderen Steckdose oder schließen Sie ein anderes Gerät an, von dem Sie wissen, dass es funktioniert, um die Steckdose zu testen • Setzen Sie den Leistungsschalter zurück oder ersetzen Sie die Sicherung |
| | | Ersetzen Sie das Verlängerungskabel |
| | Überprüfen Sie, dass die Drähte oder die Isolierung nicht beschädigt sind. Ersetzen Sie das Stromkabel, wenn es beschädigt ist, oder wenden Sie sich an Ihren Berater. | |
| Die Motorbürsten sind verschlissen. | Ersetzen Sie die Maschinenbürsten durch neue | |
| | Maschinenschalter defekt | Ersetzen Sie den Schalter durch einen neuen |

14. GERÄTEDIAGRAMM:



**EC DECLARATION OF CONFORMITY*****Deklaracja zgodności***Importer:**WABROTECH – WABRO S.C. ul. ARKI BOŻKA 2A 41-910 BYTOM NIP 626 303 23 31**

Tel. +48 731 707 242 email: info@wabrotech.pl

Opis produktu: Wiertnica ręczna

Model No.: **WT 1009**

Serial No.: 2023/001-2023/200

Deklarujemy, że wymienione powyżej urządzenia zostały wyprodukowane zgodnie z następującymi Dyrektywami Europejskimi:

2006/42/EC MD – Dyrektywa Maszynowa**2014/30/EU EMC – Kompatybilność Elektromagnetyczna**

oraz zharmonizowanymi z tymi dyrektywami normami:

EN ISO 12100:2010**EN ISO 8528 - 13:2016****EN 55012:2007+A1:2009**

Certyfikat o numerze: AM 50374804 0001

Rok umieszczenia znaku CE na urządzeniu: 2023

| | |
|---|---|
| <p>Przedstawiciel upoważniony na terenie Unii Europejskiej i upoważniony do sporządzenia dokumentacji technicznej</p> <p>Mateusz Broszczak Wabro s. c. Arki Bożka 2A 41-910 Bytom Polska</p> | <p>Sporządzono przez: Wabro s.c. Data: Bytom, 17.05.2023</p> <p>Imię i nazwisko: Mateusz Broszczak</p> <p>Stanowisko: Współwłaściciel</p> |
|---|---|

Mateusz Broszczak

General manager

17.05.2023

Signature + stamp

